

Polski

Instrukcja obsługi pokrowca na deskę sedesową

Użytkowanie:

1. Upewnij się, że deska sedesowa jest czysta i sucha przed nałożeniem pokrowca.
2. Rozciągnij pokrowiec równomiernie na całej powierzchni deski, dbając o dokładne dopasowanie.
3. Regularnie sprawdzaj stan pokrowca. Jeśli jest uszkodzony, wymień go na nowy.

Pielęgnacja:

1. Pokrowiec można prać ręcznie w letniej wodzie z użyciem łagodnego detergentu.
2. Unikaj stosowania wybielaczy lub silnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał.
3. Pozostaw pokrowiec do wyschnięcia w przewiewnym miejscu, z dala od bezpośredniego słońca.

Utylizacja:

1. Zużyty pokrowiec należy wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
 2. W miarę możliwości skorzystaj z punktów zbiórki materiałów tekstylnych do recyklingu.
-

English

Toilet Seat Cover User Manual

Usage:

1. Ensure the toilet seat is clean and dry before applying the cover.
2. Stretch the cover evenly over the seat, making sure it fits snugly.
3. Regularly inspect the cover. Replace it if damaged.

Care:

1. Wash the cover by hand in lukewarm water using a mild detergent.
2. Avoid using bleach or harsh chemicals that may damage the material.
3. Allow the cover to air dry in a well-ventilated area, away from direct sunlight.

Disposal:

1. Dispose of the used cover in accordance with local waste management regulations.
 2. If possible, use textile recycling collection points.
-

Čeština

Návod k použití potahu na záchodové prkénko

Použití:

1. Před nasazením potahu se ujistěte, že je záchodové prkénko čisté a suché.
2. Rovnoměrně natáhněte potah na celou plochu prkénka, aby dobře seděl.
3. Pravidelně kontrolujte stav potahu a v případě poškození jej vyměňte.

Údržba:

1. Potah lze prát ručně ve vlažné vodě s použitím jemného pracího prostředku.

2. Nepoužívejte bělidla ani agresivní chemikálie, které by mohly poškodit materiál.
3. Nechte potah oschnout na vzduchu na dobře větraném místě, mimo přímé sluneční světlo.

Likvidace:

1. Použitý potah zlikvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
 2. Pokud je to možné, využijte sběrná místa pro recyklaci textilu.
-

Slovenčina**Návod na použitie potahu na toaletné sedadlo****Použitie:**

1. Pred nasadením potahu sa uistite, že je toaletné sedadlo čisté a suché.
2. Potah rovnomerne natiahnite na celý povrch sedadla tak, aby pevne držal.
3. Pravidelne kontrolujte stav potahu a v prípade poškodenia ho vymeňte.

Údržba:

1. Potah môžete prať ručne v vlažnej vode s použitím jemného čistiaceho prostriedku.
2. Nepoužívajte bielidlá ani agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť materiál.
3. Nechajte potah prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo priameho slnečného svetla.

Likvidácia:

1. Použitý potah zlikvidujte podľa miestnych predpisov o odpade.
 2. Ak je to možné, využite zberné miesta na recykláciu textilu.
-

Deutsch**Bedienungsanleitung für Toilettensitzbezug****Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass der Toilettensitz sauber und trocken ist, bevor Sie den Bezug anbringen.
2. Ziehen Sie den Bezug gleichmäßig über die gesamte Fläche des Sitzes und achten Sie auf eine feste Passform.
3. Überprüfen Sie den Zustand des Bezugs regelmäßig. Ersetzen Sie ihn, wenn er beschädigt ist.

Pflege:

1. Der Bezug kann von Hand in lauwarmem Wasser mit einem milden Waschmittel gewaschen werden.
2. Vermeiden Sie Bleichmittel oder aggressive Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.
3. Lassen Sie den Bezug an einem gut belüfteten Ort an der Luft trocknen, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

Entsorgung:

1. Entsorgen Sie den gebrauchten Bezug gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.
 2. Nutzen Sie, wenn möglich, Sammelstellen für Textilrecycling.
-

Українська**Інструкція з використання чохла для сидіння унітазу**

Використання:

1. Перед встановленням чохла переконайтеся, що сидіння унітазу чисте та сухе.
2. Рівномірно натягніть чохол на всю поверхню сидіння, щоб він добре прилягав.
3. Регулярно перевіряйте стан чохла. Замініть його, якщо він пошкоджений.

Догляд:

1. Чохол можна прати вручну у теплій воді з використанням м'якого миючого засобу.
2. Уникайте використання відбілювачів або агресивних хімікатів, які можуть пошкодити матеріал.
3. Дайте чохла висохнути на повітрі в добре провітрюваному місці, далеко від прямого сонячного світла.

Утилізація:

1. Утилізуйте використаний чохол відповідно до місцевих правил поводження з відходами.
2. По можливості використовуйте пункти збору для переробки текстилю.

Română**Manual de utilizare pentru husă de toaletă****Utilizare:**

1. Asigurați-vă că scaunul toaletei este curat și uscat înainte de a pune husa.
2. Întindeți husa uniform pe toată suprafața scaunului, asigurând o fixare fermă.
3. Verificați regulat starea husei și înlocuiți-o dacă este deteriorată.

Îngrijire:

1. Husa poate fi spălată manual în apă caldă folosind un detergent delicat.
2. Evitați utilizarea înălbitorilor sau a substanțelor chimice agresive care pot deteriora materialul.
3. Lăsați husa să se usuce natural într-un loc bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui.

Eliminare:

1. Aruncați husa uzată conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor.
2. Ori de câte ori este posibil, folosiți punctele de colectare pentru reciclarea textilelor.

Magyar**Toalettülőke huzat használati utasítás****Használat:**

1. Győződjön meg róla, hogy a toalettülőke tiszta és száraz, mielőtt felhelyezi a huzatot.
2. Húzza a huzatot egyenletesen az ülőke teljes felületére, ügyelve a megfelelő illeszkedésre.
3. Rendszeresen ellenőrizze a huzat állapotát, és ha sérült, cserélje ki.

Ápolás:

1. A huzat kézzel mosható langyos vízben, enyhe mosószer használatával.
2. Kerülje a fehérítőszeres vagy erős vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
3. Hagyja a huzatot levegőn megszáradni, jól szellőző helyen, távol a közvetlen napsütéstől.

Ártalmatlanítás:

1. A használt huzatot a helyi hulladékkezelési szabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
 2. Amennyiben lehetséges, használjon textil-újrahasznosítási gyűjtőpontokat.
-

Български

Инструкция за употреба на калъф за тоалетна седалка

Употреба:

1. Уверете се, че тоалетната седалка е чиста и суха преди поставяне на калъфа.
2. Разтегнете калъфа равномерно върху цялата повърхност на седалката, за да пасне плътно.
3. Редовно проверявайте състоянието на калъфа и го заменете, ако е повреден.

Поддръжка:

1. Калъфът може да се пере ръчно в хладка вода с мек препарат.
2. Избягвайте използването на избелващи средства или агресивни химикали, които могат да увредят материала.
3. Оставете калъфа да изсъхне на въздух на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.

Изхвърляне:

1. Изхвърляйте използвания калъф в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.
 2. Където е възможно, използвайте пунктове за събиране на текстил за рециклиране.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης για κάλυμμα λεκάνης τουαλέτας

Χρήση:

1. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα της λεκάνης είναι καθαρό και στεγνό πριν τοποθετήσετε το κάλυμμα.
2. Τεντώστε το κάλυμμα ομοιόμορφα πάνω από την επιφάνεια του καθίσματος, ώστε να εφαρμόζει σωστά.
3. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλύμματος και αντικαταστήστε το αν είναι φθαρμένο.

Φροντίδα:

1. Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο χέρι με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
2. Αποφύγετε τη χρήση χλωρίνης ή σκληρών χημικών ουσιών που μπορεί να βλάψουν το υλικό.
3. Αφήστε το κάλυμμα να στεγνώσει φυσικά σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από άμεσο ηλιακό φως.

Διάθεση:

1. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο κάλυμμα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.
 2. Όπου είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε σημεία συλλογής για ανακύκλωση υφασμάτων.
-

Lietuvių

Tualetto sėdynės užvalkalų naudojimo instrukcija

Naudojimas:

1. Įsitinkite, kad tualetto sėdynė yra švari ir sausa prieš uždedant užvalkalą.

2. Vienodai ištempkite užvalkalą ant viso sėdynės paviršiaus, kad jis tvirtai priglustų.
3. Reguliariai tikrinkite užvalkalo būklę ir, jei jis pažeistas, pakeiskite nauju.

Priežiūra:

1. Užvalkalą galima plauti rankomis šiltame vandenyje, naudojant švelnų ploviklį.
2. Venkite naudoti baliklių ar agresyvių cheminių medžiagų, kurios gali sugadinti medžiagą.
3. Leiskite užvalkalui natūraliai išdžiūti gerai vėdinamoje vietoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių.

Šalinimas:

1. Naudotą užvalkalą šalinti laikantis vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.
 2. Jei įmanoma, pasinaudokite tekstilės perdirbimo surinkimo punktais.
-

Latviešu**Tualetes sēdekļa pārvalka lietošanas instrukcija****Lietošana:**

1. Pārliecinieties, ka tualetes sēdeklis ir tīrs un sauss pirms pārvalka uzlikšanas.
2. Vienmērīgi izstiepiet pārvalku uz sēdekļa virsmas, lai tas labi pieguļ.
3. Regulāri pārbaudiet pārvalka stāvokli un nomainiet to, ja tas ir bojāts.

Kopšana:

1. Pārvalku var mazgāt ar rokām siltā ūdenī, izmantojot maigās mazgāšanas līdzekli.
2. Izvairieties no balinātāju vai agresīvu ķīmisko vielu lietošanas, kas var sabojāt materiālu.
3. Ļaujiet pārvalkam izžūt dabiskā veidā labi vēdināmā vietā, izvairoties no tiešas saules gaismas.

Izmešana:

1. Izmantoto pārvalku izmetiet saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
 2. Ja iespējams, izmantojiet tekstilizstrādājumu pārstrādes punktus.
-

Suomi**WC-istuinsuojuksen käyttöohjeet****Käyttö:**

1. Varmista, että WC-istuin on puhdas ja kuiva ennen suojuksen asettamista.
2. Vedä suojusta tasaisesti koko istuimen pinnan yli niin, että se istuu tiukasti paikalleen.
3. Tarkista säännöllisesti suojuksen kunto ja vaihda se, jos se on vahingoittunut.

Hoito:

1. Suojuksen voi pestä käsin haaleassa vedessä käyttäen mietoa pesuainetta.
2. Vältä valkaisuaineden tai voimakkaiden kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
3. Anna suojuksen kuivua ilmassa hyvin tuuletetussa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta.

Hävittäminen:

1. Hävitä käytetty suojuus paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

2. Mahdollisuuksien mukaan käytä tekstilien kierrätyspisteitä.
-

Hrvatski

Upute za uporabu navlake za WC sjedalo

Uporaba:

1. Provjerite je li WC sjedalo čisto i suho prije stavljanja navlake.
2. Ravnomjerno rastegnite navlaku preko cijele površine sjedala tako da čvrsto pristaje.
3. Redovito provjeravajte stanje navlake i zamijenite je ako je oštećena.

Održavanje:

1. Navlaku perite ručno u mlakoj vodi s blagim deterdžentom.
2. Izbjegavajte korištenje izbjeljivača ili agresivnih kemikalija koje mogu oštetiti materijal.
3. Ostavite navlaku da se osuši na zraku u dobro prozračenom prostoru, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje:

1. Iskorištenu navlaku zbrinite u skladu s lokalnim propisima o upravljanju otpadom.
 2. Ako je moguće, koristite reciklažne točke za tekstil.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo prevleke za WC desko

Uporaba:

1. Pred namestitvijo prevleke se prepričajte, da je WC deska čista in suha.
2. Enakomerno raztegnite prevleko čez celotno površino deske, da se dobro prilega.
3. Redno preverjajte stanje prevleke in jo zamenjajte, če je poškodovana.

Vzdrževanje:

1. Prevleko lahko perete ročno v mlačni vodi z blagim detergentom.
2. Izogibajte se uporabi belil ali močnih kemikalij, ki lahko poškodujejo material.
3. Pustite prevleko, da se naravno posuši na dobro prezračenem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje:

1. Uporabljeno prevleko zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi za odpadke.
 2. Če je mogoče, uporabite zbirna mesta za reciklažo tekstila.
-

Français

Mode d'emploi pour housse de siège de toilettes

Utilisation :

1. Assurez-vous que le siège des toilettes est propre et sec avant d'installer la housse.
2. Étirez uniformément la housse sur toute la surface du siège afin qu'elle soit bien ajustée.
3. Vérifiez régulièrement l'état de la housse et remplacez-la si elle est endommagée.

Entretien :

1. Lavez la housse à la main dans de l'eau tiède avec un détergent doux.
2. Évitez d'utiliser des agents blanchissants ou des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.
3. Laissez la housse sécher à l'air dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Élimination :

1. Jetez la housse usagée conformément aux réglementations locales sur les déchets.
 2. Si possible, utilisez des points de collecte pour le recyclage des textiles.
-

Español**Instrucciones de uso para funda de asiento de inodoro****Uso:**

1. Asegúrese de que el asiento del inodoro esté limpio y seco antes de colocar la funda.
2. Extienda la funda uniformemente sobre toda la superficie del asiento, asegurándose de que quede bien ajustada.
3. Revise regularmente el estado de la funda y reemplácela si está dañada.

Cuidado:

1. Lave la funda a mano en agua tibia con un detergente suave.
2. Evite usar blanqueadores o productos químicos agresivos que puedan dañar el material.
3. Deje que la funda se seque al aire en un lugar bien ventilado, lejos de la luz solar directa.

Eliminación:

1. Deseche la funda usada de acuerdo con las regulaciones locales sobre gestión de residuos.
 2. Siempre que sea posible, utilice puntos de recogida para reciclaje textil.
-

Svenska**Bruksanvisning för toalettstolsöverdrag****Användning:**

1. Kontrollera att toalettstolen är ren och torr innan du sätter på överdraget.
2. Dra överdraget jämnt över hela stolens yta så att det sitter ordentligt fast.
3. Kontrollera regelbundet överdragets skick och byt ut det om det är skadat.

Skötsel:

1. Överdraget kan tvättas för hand i ljummet vatten med ett mildt tvättmedel.
2. Undvik blekmedel eller starka kemikalier som kan skada materialet.
3. Låt överdraget lufttorka på en välventilerad plats, bort från direkt solljus.

Bortskaffande:

1. Kassera det använda överdraget enligt lokala avfallsföreskrifter.
2. Använd gärna återvinningsstationer för textilier om möjligt.

Português

Instruções de uso para capa de assento de sanitário

Uso:

1. Certifique-se de que o assento do sanitário esteja limpo e seco antes de colocar a capa.
2. Estique a capa uniformemente sobre toda a superfície do assento para garantir um encaixe firme.
3. Verifique regularmente o estado da capa e substitua-a se estiver danificada.

Cuidados:

1. A capa pode ser lavada à mão em água morna com um detergente suave.
2. Evite o uso de alvejantes ou produtos químicos agressivos que possam danificar o material.
3. Deixe a capa secar ao ar livre em um local bem ventilado, longe da luz solar direta.

Descarte:

1. Descarte a capa usada conforme as regulamentações locais de gestão de resíduos.
 2. Sempre que possível, utilize pontos de coleta para reciclagem de têxteis.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor toiletzittinghoes

Gebruik:

1. Zorg ervoor dat de toiletzitting schoon en droog is voordat u de hoes aanbrengt.
2. Trek de hoes gelijkmatig over het gehele oppervlak van de zitting, zodat deze stevig vastzit.
3. Controleer regelmatig de staat van de hoes en vervang deze indien beschadigd.

Onderhoud:

1. Was de hoes met de hand in lauwwarm water met een mild reinigingsmiddel.
2. Vermijd bleekmiddel of agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.
3. Laat de hoes op natuurlijke wijze drogen op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

Verwijdering:

1. Gooi de gebruikte hoes weg volgens de lokale afvalverwerkingsvoorschriften.
 2. Maak indien mogelijk gebruik van inzamelpunten voor textielrecycling.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso della copriasse del WC

Utilizzo:

1. Assicurarsi che la tavoletta del WC sia pulita e asciutta prima di applicare il copriasse.
2. Stendere il copriasse uniformemente su tutta la superficie della tavoletta per garantire una perfetta aderenza.
3. Controllare regolarmente lo stato del copriasse e sostituirlo se danneggiato.

Manutenzione:

1. Lavare il copriasse a mano in acqua tiepida utilizzando un detergente delicato.
2. Evitare l'uso di candeggina o prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.
3. Lasciare asciugare il copriasse all'aria in un luogo ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta.

Smaltimento:

1. Smaltire il copriasse usato seguendo le normative locali sulla gestione dei rifiuti.
2. Se possibile, utilizzare i punti di raccolta per il riciclo dei tessuti.